

Verbraucherinformation

— Ecktransportrollen

— ETR 4/150



ETR 4/150

ETR 4/150

Impressum

Produktidentifikation

Ecktransportrollen

ETR 4/150 6197150

Hersteller

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Fax: 0049 (0) 951 96555 - 55

E-Mail: info@unicraft.de
Internet: www.unicraft.de

Angaben zur Verbraucherinformation

Original-Verbraucherinformation

Ausgabe: 06.11.2025
Version: 2.02
Sprache: deutsch

Autor: PS/LA

Angaben zum Urheberrecht

Copyright © 2025 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt,
Deutschland.

Die Inhalte dieser Verbraucherinformation sind alleini-
ges Eigentum der Firma Stürmer.
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments,
Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten,
soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen
verpflichten zu Schadenersatz.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Inhalt

1 Einführung	3
1.1 Urheberrecht	3
1.2 Kundenservice.....	3
1.3 Haftungsbeschränkung	3
2 Sicherheit	3
2.1 Symbolerklärung.....	3
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	4
2.3 Sicherheitsvorschriften allgemein.....	4
2.4 Persönliche Schutzausrüstung.....	4
2.5 Sicherheitshinweise für das Bedienungspersonal	5
3 Technische Daten.....	5
4 Transport, Verpackung und Lagerung	5
4.1 Transport	5
4.2 Verpackung	5
4.3 Lagerung	5
5 Bedienung / Verwendung	5
5.1 Betriebsbedingungen.....	6
6 Pflege, Wartung und Instandsetzung	6
6.1 Pflege durch Reinigung.....	6
6.2 Wartung und Instandsetzung/Reparatur	6
7 Prüfen der Ecktransportrollen	6
8 Entsorgung, Wiederverwertung von Altgeräten. 7	
8.1 Außer Betrieb nehmen.....	7
8.2 Entsorgung von Schmierstoffen/Ölen.....	7
9 EG-Konformitätserklärung	7
10 Ersatzteile	8
10.1 Ersatzteilbestellung	8
11 Ersatzteilzeichnung ETR 4/150	9

1 Einführung

Mit dem Kauf der Ecktransportrollen von Unicraft haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme aufmerksam die Verbraucherinformation.

Diese informiert Sie über die sachgerechte Inbetriebnahme, den bestimmungsgemäßen Einsatz sowie über die sichere und effiziente Bedienung und Wartung Ihrer Ecktransportrollen.

Die Verbraucherinformation ist Bestandteil der Ecktransportrollen. Bewahren Sie diese Verbraucherinformation stets am Einsatzort Ihrer Ecktransportrollen auf. Beachten Sie darüber hinaus die örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbesimmungen für den Einsatzbereich der Ecktransportrollen.

1.1 Urheberrecht

Die Inhalte dieser Information sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Nutzung der Ecktransportrollen zulässig. Eine darüber hinausgehende Verwendung ist ohne schriftliche Genehmigung der Firma Stürmer GmbH nicht gestattet.

1.2 Kundenservice

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zu Ihrem Gerät oder für technische Auskünfte an Ihren Fachhändler. Dort wird Ihnen gerne mit sachkundiger Beratung und Informationen weitergeholfen.

Deutschland:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Reparatur-Service:

Fax: 0049 (0) 951 96555-111
E-Mail: service@stuermer-maschinen.de

Ersatzteil-Bestellung:

Fax: 0049 (0) 951 96555-119
E-Mail: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Wir sind stets an Informationen und Erfahrungen interessiert, die sich aus der Anwendung ergeben und für die Verbesserung unserer Produkte wertvoll sein können.

1.3 Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Verbraucherinformation wurden unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften, des Stands der Technik sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

In folgenden Fällen übernimmt der Hersteller für Schäden keine Haftung:

- Nichtbeachtung der Anleitung,
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung,
- Einsatz von nicht ausgebildetem Personal,
- eigenmächtige Umbauten,
- technische Veränderungen,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, bei Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder aufgrund neuester technischer Änderungen von den hier beschriebenen Erläuterungen und Darstellungen abweichen.

Es gelten die im Liefervertrag vereinbarten Verpflichtungen, die allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Lieferbedingungen des Herstellers und die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen gesetzlichen Regelungen.

2 Sicherheit

Dieser Abschnitt gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitspakete für den Schutz von Personen sowie für den sicheren und störungsfreien Betrieb. Weitere aufgabenbezogene Sicherheitshinweise sind in den Abschnitten zu den einzelnen Lebensphasen enthalten.

2.1 Symbolerklärung

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise sind in dieser Verbraucherinformation durch Symbole gekennzeichnet. Die Sicherheitshinweise werden durch Signalworte eingeleitet, die das Ausmaß der Gefährdung zum Ausdruck bringen.



GEFAHR!

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

**WARNUNG!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

**VORSICHT!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

**HINWEIS!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Tipps und Empfehlungen**Tipps und Empfehlungen**

Dieses Symbol hebt nützliche Tipps und Empfehlungen sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb hervor.

Um die Risiken von Personen- und Sachschäden zu reduzieren und gefährliche Situationen zu vermeiden, müssen Sie die in dieser Verbraucherinformation aufgeführten Sicherheitshinweise beachten.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Ecktransportrollen ETR 4/150 dienen ausschließlich zum Umsetzen oder Transportieren von schweren Gegenständen, bis zur angegebenen Maximal-Last.

Die Ecktransportrollen dürfen nur von ausgewiesenen Personen betrieben werden.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung aller Angaben in dieser Verbraucherinformation. Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung gilt als Fehlgebrauch. Das Transportieren von Personen ist strengstens untersagt. Eine Verwendung der Geräte zu anderen Zwecken gilt als bestimmungswidrig.

Bei konstruktiven und technischen Änderungen an den Ecktransportrollen übernimmt die Firma Stürmer Maschinen GmbH keine Haftung.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

2.3 Sicherheitsvorschriften allgemein**HINWEIS!**

Es sind jeweils die im Einsatzland gültigen Vorschriften bzw. Richtlinien und Normen zu beachten (in der jeweils gültigen Fassung).

In Deutschland z.Zt

DIN EN 1757-3 Sicherheit von Flurförderzeugen - Handbetriebene und teilweise handbetriebene Flurförderzeuge - Teil 3: Plattformwagen
EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Wartungs- und Inspektionstätigkeiten dürfen nur im nicht verwendeten und von geschultem Personal durchgeführt werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass jegliche eigenmächtige Umbauten und Veränderungen an den Geräten aus sicherheitstechnischen Gründen nicht gestattet sind.

Das Bedienpersonal hat in jedem Fall darauf zu achten, dass die angegebene max. Tragkraft nicht überschritten werden darf.

2.4 Persönliche Schutzausrüstung

Die persönliche Schutzausrüstung dient dazu, Personen vor Beeinträchtigungen der Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit zu schützen.

Das Personal muss während der verschiedenen Arbeiten an und mit den Geräten persönliche Schutzausrüstung tragen, auf die in den einzelnen Abschnitten dieser Verbraucherinformation gesondert hingewiesen wird.

Im folgenden Abschnitt wird die Persönliche Schutzausrüstung erläutert:

**Sicherheitsschuhe**

Die Sicherheitsschuhe schützen die Füße vor Quetschungen, herabfallende Teile und Ausgleiten auf rutschigem Untergrund.

**Arbeitsschutzkleidung**

Arbeitsschutzkleidung ist eng anliegende Arbeitskleidung, ohne abstehende Teile, mit geringer Reißfestigkeit.

2.5 Sicherheitshinweise für das Bedienungspersonal

Es ist jede Arbeitsweise zu unterlassen, die die Sicherheit an den Ecktransportrollen beeinträchtigt

Der Bediener hat mit dafür zu sorgen, dass keine nicht-autorisierten Personen an den Ecktransportrollen arbeiten (z.B. auch durch Betätigung von Einrichtungen gegen unbefugtes Benutzen).

Der Bediener ist verpflichtet, die Ecktransportrollen mindestens einmal vor Benutzung (täglich) auf äußerlich erkennbare Schäden und Mängel zu prüfen, eingetretene Veränderungen (einschließlich des Betriebsverhaltens), die die Sicherheit beeinträchtigen, sofort zu melden.

Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass die Ecktransportrollen immer nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden.

Soweit erforderlich, hat der Betreiber das Bedienungspersonal zum Tragen von Schutzkleidung usw. zu verpflichten.

Es dürfen grundsätzlich keine Sicherheitseinrichtungen demontiert oder außer Betrieb gesetzt werden, es drohen Gefährdungen von massiven Quetschgefahren.

3 Technische Daten

Typ	ETR 4/150
Tragkraft	150 kg
Rollen	3 Lenkrollen Vollgummi
Maße	255 x 255 x 85 mm
Ladehöhe	15 mm
Gewicht	2 kg / Stück

4 Transport, Verpackung und Lagerung

4.1 Transport

Überprüfen Sie die Ecktransportrollen nach Anlieferung auf sichtbare Transportschäden. Sollten Sie Schäden entdecken, melden Sie diese unverzüglich dem Transportunternehmen beziehungsweise dem Händler.



HINWEIS!

Schützen Sie die Ecktransportrollen vor Feuchtigkeit.

4.2 Verpackung

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und müssen grundsätzlich der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden. Verpackungsbestandteile aus Karton geben Sie zerkleinert zur Altpapiersammlung. Die Folien sind aus Polyethylen (PE), die Polsterteile aus Polystyrol (PS). Diese Stoffe geben Sie an einer Wertstoffsammelstelle ab oder an das für Sie zuständige Entsorgungsunternehmen.

4.3 Lagerung

Ölen Sie die Ecktransportrollen und lagern Sie diese in einer frostfreien und trockenen Umgebung.

5 Bedienung / Verwendung



GEFAHR!

Lebensgefahr durch Abstürzen der Last!

Herunterfallende, abrutschende oder umkippende Lasten können zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

- Überlast vermeiden! Überprüfen Sie, dass die Last die auf dem Typenschild angegeben ist die maximale Tragfähigkeit nicht überschreitet.
- Vor dem Transport den Transportweg säubern und von losen Gegenständen befreien.
- **Sich niemals unter einer von den Ecktransportrollen transportierten Last aufhalten oder dort arbeiten.**
- Eine transportierende Last darf in keinem Falle einer Schlag- oder Stoßbelastung ausgesetzt werden.
- Sicherstellen, dass der Untergrund auf denen die Ecktransportrollen stehen ausreichend tragfähig ist, um die Last zu halten.
- Niemals eine Last, die abrutschen, herabfallen, umkippen oder deren Einzelteile nicht fest miteinander verbunden sind, mit den Ecktransportrollen transportieren.
- Niemals verrostete oder beschädigte Ecktransportrollen verwenden.
- Niemals eine von Ecktransportrollen transportierte Last unbeaufsichtigt lassen.
- Während des Transportierens einer Last, darauf achten, dass sich der Bediener jederzeit außerhalb der Reichweite der Last bzw. der Gefahrenzone befindet.
- Die Ecktransportrollen haben keine eingebaute Bremse. Niemals schneller als 2 km/h fahren.
- Keine Steigung oder Gefälle übe 1° befahren.
- **Es ist verboten, Unterlegstücke zwischen der Fläche der Ecktransportrollen und dem Auflagepunkt der Last zu positionieren.**

**Schutzhandschuhe tragen!****Sicherheitsschuhe tragen!****Arbeitsschutzkleidung tragen!****- HINWEIS!**

- Das Bedienpersonal muss vertraut mit der Bedienung und den Funktionen sowie den Sicherheitsbestimmungen beim Betrieb der Geräte sein.
- Der Betreiber muss für die notwendige Unterweisung des Bedienpersonals sorgen.
- Die Ecktransportrollen dürfen nur waagerecht bewegt werden. Das Transportgut muss waagerecht und im Zentrum der Ecktransportrollen aufliegen. Weiter ist darauf zu achten, dass bestimmungsgemäße Tätigkeiten behinderungsfrei durchgeführt werden können.

5.1 Betriebsbedingungen

Der Arbeitsbereich muss trocken, feuer- und explosionsgeschützt und frei von korrosiven und giftigen Substanzen sein.

Gefährliche Güter wie feuerflüssige, giftige oder radioaktive Materialien dürfen nicht mit den Ecktransportrollen transportiert werden.

**HINWEIS!**

Der Bediener muss ausreichende Bewegungsfreiheit haben.

6 Pflege, Wartung und Instandsetzung**6.1 Pflege durch Reinigung**

Die Ecktransportrollen sind stets in einem sauberen Zustand zu halten.

**Schutzhandschuhe tragen!****HINWEIS!**

Verwenden Sie für alle Reinigungsarbeiten niemals scharfe Reinigungsmittel. Dies kann zu Beschädigungen oder Zerstörung der Geräte führen.

Alle Kunststoffteile und lackierten Oberflächen sollten mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und etwas Neutralreiniger gesäubert werden.

Überschüssiges Schmierfett oder ausgelaufenes Öl mit einem trockenen und fusselfreien Tuch entfernen.

6.2 Wartung und Instandsetzung/Reparatur**ACHTUNG!**

Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten dürfen ausschließlich von eingewiesenen Personen durchgeführt werden.

Sollten die Ecktransportrollen nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an einen Fachhändler oder an unseren Kundenservice. Die Kontaktdaten finden Sie im Kapitel 1.2 Kundenservice. Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossenen Reparatur- und Wartungsarbeiten sofort wieder montiert werden.

Schritt 1: Schmieren Sie alle beweglichen Teile der Ecktransportrollen mit hochwertigem Schmierfett.

Schritt 2: Kontrollieren Sie die Ecktransportrollen vor jedem Gebrauch auf äußere Beschädigungen.

Schritt 4: Achten Sie darauf, dass alle Sicherheitshinweise auf den Ecktransportrollen gut lesbar sind.

7 Prüfen der Ecktransportrollen

Die Ecktransportrollen sind gemäß den Bestimmungen der Betriebssicherheitsverordnung sowie der BGR 500, Kapitel 2.8, vor der ersten Inbetriebnahme und nach Bedarf in Abständen von längstens 1 Jahr durch eine befähigte Person auf den betriebssicheren Zustand prüfen zu lassen.

Eine Person kann als befähigt angesehen werden, wenn sie mindestens die Qualifikation aufweist, die bisher an den Sachkundigen gestellt wurden. Der Prüfumfang und die Prüffristen richten sich u.a. nach den Ergebnissen der durchzuführenden Gefährdungsbeurteilung. Art, Umfang und Fristen der in der BGR 500 beschriebenen

nen Prüfungen sind bisherige Praxis und entsprechen den Regeln der Technik.

Die Prüfung ist im Wesentlichen eine Sicht- und Funktionsprüfung. Sie erstreckt sich auf die Prüfung des Zustandes der Bauteile und Einrichtungen, auf Vollständigkeit und Wirksamkeit der Sicherheitseinrichtungen und Vollständigkeit des Prüfbuches. Bei Einhaltung einer Prüffrist von längstens einem Jahr kann der Betreiber davon ausgehen, dass diese Frist ausreichend bemessen ist. Über die Prüfung von den Ecktransportrollen ist durch ein Prüfbuch Nachweis zu führen.

8 Entsorgung, Wiederverwertung von Altgeräten

Tragen Sie bitte in Ihrem und im Interesse der Umwelt dafür Sorge, dass alle Bestandteile der Geräte nur über die vorgesehenen und zugelassenen Wege entsorgt werden.

8.1 Außer Betrieb nehmen

Ausgediente Geräte sind sofort fachgerecht außer Betrieb zu nehmen, um einen späteren Missbrauch und die Gefährdung der Umwelt oder von Personen zu vermeiden.

Schritt 1: Alle umweltgefährdende Betriebsstoffe aus dem Alt-Gerät entfernen.

Schritt 2: Die Geräte gegebenenfalls in handhabbare und verwertbare Baugruppen und Bestandteile demontieren.

Schritt 3: Die Gerätekomponten und Betriebsstoffe den dafür vorgesehenen Entsorgungswegen zu führen.

8.2 Entsorgung von Schmierstoffen/Ölen

Entfernen Sie das austretende, verbrauchte oder überschüssige Öl/Fett an den mit Schmierstoff versorgten Öleinfüllstutzen/ Schmierstellen.

Die Entsorgungshinweise für die verwendeten Schmierstoffe stellt der Schmierstoffhersteller zur Verfügung. Fragen Sie gegebenenfalls nach den produktspezifischen Datenblättern.

9 EG-Konformitätserklärung

Nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

Hersteller/Inverkehrbringer: Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktgruppe: Unicraft® Werkstatttechnik

Bezeichnung der Maschine: ETR 4/150

Maschinentyp: Ecktransportrollen

Seriennummer: _____

Baujahr: 20_____

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 1757:2022

Sicherheit von Flurförderzeugen - Mitgängerbetriebene Plattformwagen

Dokumentationsverantwortlich:

Technikabteilung, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26,
D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 06.11.2025



Kilian Stürmer
Geschäftsführer



10 Ersatzteile



GEFAHR!

Verletzungsgefahr durch Verwendung falscher Ersatzteile!

Durch Verwendung falscher oder fehlerhafter Ersatzteile können Gefahren für den Bediener entstehen sowie Beschädigungen und Fehlfunktionen verursacht werden.

- Es sind ausschließlich Originalersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile zu verwenden.
- Bei Unklarheiten ist stets der Hersteller zu kontaktieren.

10.1 Ersatzteilbestellung



Tipps und Empfehlungen

Bei Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile erlischt die Herstellergarantie

Die Ersatzteile können über den Vertragshändler oder direkt beim Hersteller bezogen werden. Die Kontaktdaten stehen im Kapitel 1.2 Kundenservice.

Folgende Eckdaten bei Anfragen oder bei der Ersatzteilbestellung angeben:

- Gerätetyp
- Artikelnummer
- Positionsnummer
- Baujahr
- Menge
- gewünschte Versandart (Post, Fracht, See, Luft, Express)
- Versandadresse

Ersatzteilbestellungen ohne oben angegebene Angaben können nicht berücksichtigt werden. Bei fehlender Angabe über die Versandart erfolgt der Versand nach Ermessen des Lieferanten.

Angaben zum Gerätetyp, Artikelnummer und Baujahr finden Sie auf dem Typenschild, welches an den Ecktransportrollen angebracht ist.

Beispiel

Es muss eine Lenkrolle für die Ecktransportrollen bestellt werden.

- Gerätetyp: ETR 4/150
- Artikelnummer: **6197150**
- Positionsnummer: 04

Die Bestellnummer ist: **0-6197150-04**

Die Bestellnummer setzt sich zusammen aus der Artikelnummer, der Positionsnummer und einer Stelle vor der Artikelnummer.

- Vor die Artikelnummer ist eine 0 zu schreiben.
- Vor die Positionsnummern 1 bis 9 ist ebenfalls eine 0 zu schreiben.

Die Artikelnummern Ihres Gerätes:

Ecktransportrollen ETR 4/150:

6197150

11 Ersatzteilzeichnung ETR 4/150

Die nachfolgende Zeichnung soll Ihnen im Servicefall helfen, notwendige Ersatzteile zu identifizieren. Senden Sie gegebenenfalls eine Kopie der Teilezeichnung mit den gekennzeichneten Bauteilen an Ihren Vertragshändler.



